



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2015: The Year of Caring  
Bear Other's Burdens, Walk With Christ

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec. 06, 2015

#3349

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Dwayne Nordstrom  
*Jesus: I am the Gate & Good Shepherd*  
*John 10:1-42*

**Communion**

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
教育牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

12/06 (SUN)	CE Class: OT Survey @ Room 204A	11:30 – 12:20
12/06 (SUN)	CE Class: Spiritual Warfare @ Room 204B	11:30 – 12:20
12/06 (SUN)	CE Class: Foundation @ Room 205	11:30 – 12:20
12/19 (SAT)	Christmas Celebration	15:15 – 17:00
12/20 (SUN)	Christmas Joint Worship Service	10:00 – 12:00
12/27-29	OCEM Winter Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Special Guest]** Special thanks to Pr. Dwayne Nordstrom from Grace Bible Church for coming to guest speak at OCEM. Be sure to say hello to him after the service. Pr. Dwayne will be speaking both this week and next week.

**[Christmas Celebration]** As we enter into December, we are remembering the reason for the season. This year we will celebrate Christmas as a church family on Saturday 12/19. EM is joining Mandarin choir and Children's Ministry in preparing the program. There are flyers in the back for you to take and to invite your friends. We are still in need of singers, if you are able to participate in singing, there will be practice in the main sanctuary today at 12:30pm. Talk to Renita or Andrea if you are interested.

**[Winter Retreat]** Are you ready for WR15? This year's retreat will be held at Pine Summit Christian Camp and our speaker will be Pastor Jay Sohng. We will leave church as a group after Sunday service on 12/27 and will return on Tuesday afternoon 12/29. Minimum age to attend is 6<sup>th</sup> grade. The cost for the retreat will be \$170 per person + \$20 for bus. If you are interested, please sign up with Andrea this week to secure a spot. Spaces are limited, first come first served.

**[Christian Education]** There are three CE classes going on this quarter: OT Survey (DVD Series) @ Room 204A, Foundation of Christian Faith @ 205, and The Theology and Practice of Spiritual Warfare @ 204B. We encourage you to attend one of these classes after the service at 11:25. We want to welcome Ms. Angel Chuang for guest speaking for the Spiritual Warfare class today.

**[FNF]** Join us every Friday for a night of worship, games, Bible Study, and great fellowship. Whether you are in Jr. High, High School, College, or working profession, you are invited. Keep in mind, our annual "White Elephant Gift Exchange" is coming up on 12/19 following the Christmas program.

**[Prayer]** Please pray for Pr. Will and Sydney as they are expecting the birth of their first child. Please pray for a safe and smooth delivery, as well as health for both mom & baby.



**柑縣台福基督教會**

12月06日2015年

台福總會主題: 『關懷年』 [同享同擔、與主同行]

柑縣教會主題: [互相關懷, 領人歸主]

榮譽牧師: 周淑慧

#3349

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂茂財長老	黃文彥執事
詩歌	敬拜讚美團	# 236、17 (吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	詩篇 23:5	詩篇 23:5
獻詩	美妙主聖嬰	
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
	《敵前美筵》	《敵前美筵》
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	生命聖詩#380	新聖詩#320
聖詩	牧師	牧師
祝禱		

**基督徒生活七要素**

讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2015 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

15 詩篇與人生	台:黃光旭	10:15am - 11:10am	Room 208A
聖經系列 創 78	華:賴細梅	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理	華:林桂賢	11:35am - 12:25pm	Room 201
操練敬虔(01)	華:林文山	11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	198		61	14
主日學 Sunday School	76		41	10
全部禮拜 Total	273			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,041.00		\$4,410.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
	\$200.00			\$280.00
上週奉獻共計 Total	\$8,931.00	該月累計 Monthly Total	\$77,474.26	
		該月預算 Monthly Budget	\$58,703.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂茂財	黃文彥	呂炳奇	林茂澤
晨禱會				
敬拜團	許敏又/龔靜玲		張秋貴/Lily	詩班
殿樂	張妙華/許惲俐	劉淑琳	張妙華/許惲俐	龔靜玲
招待	林榮/林金春	Tina Yang	莊曼綺/蔡孟環	謝愛玉
值星 On Duty	本週: 胡玉章		下週: 吳震彥	
午餐 Lunch	Anaheim		High School & 雅歌	
English Preaching	Pr. Dwayne Nordstrom		Pr. Isaac Liao	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00

兒童團契	週五	20:00	健身舞蹈班	吳碧雪	每週日	13:15
------	----	-------	-------	-----	-----	-------

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本會慶祝聖誕特會 12/19 週六下午 3:15 至 5:00，有特別獻詩〔詩班/英文/兒童〕，及茶點交誼，請廣邀親朋參加。
3. 牧師室與小會長老 12/10-11 週四/週五在教會召開事工研討會，策劃 2016 柑縣事工方向，請代禱。
4. 兄弟姐妹們有照今年『讀經進度』完成的，請即洽聖慧姐。
5. 聖誕節聯合主日崇拜 12/20 十時，當天有洗禮，想受洗的兄弟姐妹請洽牧師室。
6. 今天下午南加州跨教會聯合『洛杉磯環城禱告』呼求全地悔改/教會復興，兄弟可 4:00pm 逕赴會師禱告地點〔韓國 UBM 教會 1531 S. Sinclair St., Anaheim〕洽莊牧師。
7. 秘書燕珠姐妹 12/1-4, 15-18 休假，代理人：聖慧。
8. 正常基督徒～每日靈修/參加崇拜/小組/團契/禱告會，愛心關懷/領人歸主/什一奉獻，必蒙神祝福。
9. 下週 12/13 莊牧師證道：《不平凡的事件》(路二 1/14)

**【團契/小組】**

1. 長輩團契：12/9 李世宗老師分享『箴言第十章』。
2. 華青團契：12/12 『馬可福音第 8 章 - 你說我是誰』。
3. 雅歌團契：12/11 『馬太福音第一章』。

**【關懷/代禱】**

1. 傅聰箕/林勝發/趙修清/Barbara/王月英/邱媽 /格精母親/美基健康。
2. 妙英姐的母親蒙主恩召，於 12/5 在台舉行追思禮拜。
3. 地球暖化/世界和平〔IS 恐怖攻擊/中東難民潮〕美國&台灣大選/加州缺水/同性婚案/親友信主/教會復興。
4. 請兄弟主動關懷久未來禮拜/軟弱肢體，邀請新人聚會。如需車輛接送或能參與服事者，請洽關懷組。

**【特會報導】**

1. 『以色列神學論壇』四位名講員 12/9-13 晚上各八個專題～由聖經看以色列在末世被恢復的計劃及華人教會的任務，英翻中，免費參加。1531 S. Sinclair St., Anaheim.
2. 『愛能改變一切』Pasadena 華人迎聖誕 12/9 and 20

3. 真愛家庭協會/正道神學院～『家庭事工策略/實務研討會』明年 3/10-12 在洛福，請上網：[www.fm4c.org](http://www.fm4c.org)

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 兒童中文～主日下午 1:30；洽榮華兄。
2. Apple iPad 101 班，10/25 ~ 12/13；週三班 10/28~12/16，下午 1:30，共 8 堂，每堂 1.5 小時。學費：每人 US\$40 元，並記得攜帶自己的 iPad。
3. 健身舞～每週日 1:15 恩典館，歡迎參加，洽吳碧雪。

**【建堂代禱】**

1. 為兒童園區/圖書室/主堂影音燈光工程整建順利代禱。
2. 本會『經常費/建堂/宣道/愛心基金』願神豐盛供應。支票 EFCOC 請註明用途，洽炳奇長老。

**【小組查經】**

～頌讚神的美德～

※頌讀經文：詩篇 65:1-13

1. 頌主的恩惠 v.1-4
2. 頌主的大能 v.5-8
3. 頌主的恩澤 v.9-13

※分享討論 40 分鐘：

1. 請分享你今年最感恩的一件事：
2. 你曾經有向神許願,還願的經驗嗎？
3. 在新的一年,你有什麼期許和目標？

※ 代禱：為教會及肢體的軟弱需要彼此代禱。

**【要理問答】**

問 17：始祖墮落將世人陷在什麼情況中？  
 答：始祖墮落將世人陷在罪惡和悲慘的情況中（略解：亞當的第一個罪，一般稱之為墮落。這裡告訴我們，由於此墮落，所有世人就生在罪與抑鬱不樂中。）  
 「這就如罪是從一人入了世界，死又是從罪來的;於是死就臨到眾人，因為眾人都犯了罪。」〈羅 5:12〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
摩 8-9	俄	拿 1-4	彌 1-2	彌 3-5	彌 6-7	鴻 1-2